

Szerkesztőség
Via S. Andrea Troyer ház.

Amministrazione
Tipografia P. BATTARA

Előfizetési ár — Associazione:
Egy évre Per 1 anno 6.— fr.
Félévre 3 mesi 3.—
Negyedévre 3 1.50
2 hóra 2 1.—
Külföldre 1 évre . Per l'estero 8.—

FIUME

Kereskedelmi-, tengerészeti- és társadalmi lap.

Giornale commerciale, marittimo e sociale.

Hirdetések és nyiltterek:
Folyóiratnak árszabály szerint a kiadó hivatalban, Battara P. könyvnyomdája

Továbbá és kizárólag:
Goldberger A. V. hirdetési irodájában Budapest, Váci-utca, Oppelik B-nél, Bécs, Stubenbastei N. 2.

Inserzioni ed articoli comunicati si assumono nell'ufficio di spedizione in Fiume Tipografia Battara.

1890 szeptember 7

Megjelenik minden vasárnap

7 settembre 1890

A „Szent Miklós” segélyalap.

A tengerészek véd-szentjéről „Szent Miklósról” elnevezett segély alap, melynek forrásából sok elaggott tengerész, tengerészek özvegyei és árvái nyernek segítséget, mióta a m. kir. tengerészeti hatóság kezelése alatt áll, valában igen tekintélyes összegre szaporodott fel.

1870-ben, amidőn a m. kir. tengerészeti hatóság a „Szent Miklós” alapot az osztrák kormánytól átvette, annak vagonya alig rugott 58000 forintra, és ez összeg is nagybárra kétes értékű osztrák papirokból állott, míg jelenleg — 19 év lefolyása alatt — az 1889 év végén nem kevesebb mint 175.234-forintra szaporodott, mely tekintélyes összeg a legrealisabb alapokon nyugszik.

Még inkább szembeütnek azonban a nagy haladás és a feltűnő különbség a magyar kormányzat alatt, ha figyelembe vesszük ama körülményt, hogy *1871-81-ig terjedő időszak alatt átlag 4000 forint* állott a magyar-horvát tengerpart vidék szegény tengerészei s ezek családjaiknak rendelkezésére, *addig az 1883-1889-ig terjedő idő, — közben nem kevesebb, mint átlag*

55—60-ezer forint jutott az említett jótékony célra.

Igazolják továbbá azon körülmények is a feltűnő nagy különbséget, ha fölemlítjük, hogy míg 1870-ben 94 szűkölködő között alig kétezer és néhány száz forint volt a segélyezésre fordítható, az alatt az 1889-ik évben összesen 401 szegény tengerész vagy tengerész család tagjai között 24119 forintnál jóval nagyobb összeg osztott ki.

Megjegyzendő továbbá, hogy 1870-ben az osztrák kormány alatt létezett 58000 forintnyi tőkéből 31556 forint, míg az 1889. évben 175.234 forintnyi szolid tőkéből alig 7125 forint volt magánosoknál kölcsönképen elhelyezve.

Végül figyelmet érdemel még ama körülmény, hogy míg az előbbi időszakokban a segély havonként átlag 3 forint 80 kr. sőt 3 forintban is volt megállapítva, legutóbbi ideben havonként 5 sőt 8 forint segély is jut az egyesek részére.

A szent Miklós alap ezen örvendetes emelkedése a lelkiismeretes kezelésen kívül kétségteljes, ama intézkedéseknek tulajdonítható, melyek a m. kir. tengerészeti hatóság köréből kiindultak s az

1883 évi XXXI. törv. czikkal szentesítést nyertek.

E törvényezésk szerinte fumei kikötő-illetékekből 10% a szent Miklós alap javára fordítandó. E törvényes intézkedés nélkül, melyhez hasonló csak kevés államban van érvényben, alig lett volna ily feltűnően örvendetes eredmény elérhető.

A tengerészeti segélyalap múlt évi bevétele révületék, szőkevény-tengerészek hátrahagyott bérek, kamatok és adakozás czímen összesen 27000 forint volt, mely bevételnél maga a rév illeték után fizetett 10%, 17000 frttal szerepel.

Hogy tengerparti vidékünkön, mindenütt mily jótékony hatással van a mindinkább növekedő szent Miklós alap, napról-napra meggyőződhetünk nemcsak magában a magyar kikötővárosban, de a magyar tengerészeti hatóság fensőbbje alá tartozó magyar-horvát tengerparti kikötő helyeken is, hal ez alaplól nyújtott segélyek áldásként hatnak a nagy nyomorral küzdő, keresetképtelen elaggott tengerészekre, tengerész özvegyekre és azok árváira.

Valóban a legnagyobb elismeréssel kell adoznunk a fumei kir. tengerészeti hatóságnak e segélyalap emelése érdekében és a se-

gélyek kiosztására nézve tett intézkedéseért, mert úgy a révilletékek után fizetendő százalék, valamint egyéb más czimeken befolyó összegek, a kir. teng. hatóság javaslatai alapján engedélyeztetek és állapítottak meg, — továbbá a segélyek kiosztására nézve is semminemű kötelező törvényes intézkedés soha fönn nem állott, a jótékonyt a m. kir. tengerészeti hatóság csakis nagy lelkűségekből kifolyólag tisztán kegyelmi ténykép gyakorolja.

Ily örvendetes körülmények között részünkről meg vagyunk győződve, hogy a kir. tengerészeti hatóság ezután is a még rendelkezésre álló eszközökkel arra fog törekedni, hogy e fontos és helyes bázison nyugodt segélyalapot oda fejlessze, hogy az a most fejlődő magyar keresk. tengerészetnek a jövőben egy tekintélyes nyugdíjalapját fogja képezni.

Lisztforgalmunk.

Folyó év augusztus havában összesen 102730 meter mázsa magyar liszt érkezett vasuton Fiuméba, mely mennyiség az egyes piacok szerint a következőképen oszlik meg:

Budapest 72190 met. mázsa
Nagy Várad 6330 „ „
Debreczen 7118 „ „

A „FIUME” TÁRCZÁJA

Kilenczrőf úr.

A „FIUME” eredeti tárczája.

Régen volt, tán igaz sem volt. De talán mégis igaz volt.

Akkor még Bach-huszárok csináltak rendet ebben a zavaros országban. Volt a cseh és német pinczereknek dolguk, drága volt az, a ki írni, olvasni tudott közölték! Elküldték hozzánk *beámtérnek* civilizálni; akadt is dolguk szegényeknek elég ebben az „alsó Ázsiában”.

Minden város meg volt áldva ilyen „civilizátorral”. Azt mondják, hogy ez a bevándorlás hasonlított kissé a saskajáráshoz. — K. várost is boldogították természetesen egy tucsat „civilizátor”-ral, kik közt mind szelleme mind testalkotásra és sugárzó szépségre nézve nem volt bizony utolsó Elleneur. Magas szál ember volt, kissé ugyan száraz sovány, voltak bizonyos rokonvonások közte és a makaróni közt, nemcsak azért, mert ez is, az is füres belől, hanem mert a lábszáruk, a kezek, mind-mind egy-egy szál makarónira emlékeztettek.

Mint hogy a német neve nagyon is rá illett, hát semmi akadályul nem szolgált arra, hogy nevét magyarosítsák. Így lett belőle Kilenczrőf.

A legény vig kedvű volt, szeretett mu-

latni, ilyenkor aztán diószemei úgy forogtak, mintha ki akartak volna ugrani. De azért szerencsére ott maradtak, mindig a helyükön, mint Szkylla Kharibdisz, a melyekre ha nézett leány szem, ép oly veszélyben forgott a tulajdonos leány, mintha a m. thologuá nevezetességű sziklák közt evezett volna. — Mert meg kell adni, hogy nagy don Juan volt. Legalább a hol megjelent, szeretetreméltó modorával olyan zajos derűtséget keltett, hogy, e derűtségek vége-hossza sem volt. O mindent hődtőképességének és fényes szellemének tulajdonította. Kezdték reá elbizakodott lenni.

— A nyári hónapokban minden kis város igyekszik egy-egy majális rendezni; nagy élvezet is az, mikor kivonulnak az asszonyok az etelneműekkel, a férfiak a borral. Aztán kint a zöld szabdában a férfiak megeszik az asszonyok peccenyéjét, tészáit, az asszonyok pedig megiszák a férfiak borát. Aztán szépen megmosogatván az edényeket, megszámlálva a késeket, villákat — nehogy többet küldjenek haza, mint hoztak — jaja szállítják velök a gyerekeket is.

E felgyűjtják a nagy csillárt, ráhúzza a cigány és megkezdődik a ropogós

Kilenczrőf ur mind a három aktusnál elemében volt. Mikor ettek, evett ő is a társaság kedvéért, mikor ittak, ivott ő is a társaság egészségére — sem az evésben, sem az ivásban nem egyhamar lehetett volna párját találni. Hát még

mikor mosogattak, rakosgatták össze az asszonyok az edényeket — no azt meg már jobban értette valamennyinél, hiszen — pszt! — ő most nagyságos úr. Aztán meg ezer mód, alkalom kínálkozik arra, hogy a szép leányokkal, asszonyokkal novetgéljen, elméskedjék. Kimagashik olykor egy-egy szelleműs, finom élecel, s diadala perczében hordozza körül sas tekintetű a társaság nő és férfitagjai; őh ő ezekhez mind kitűnően értett.

És mikor tánczra került a dolog? Ah! nem látott még az csárdást tánczolni, ki Kilenczrőf urat nem látta. Szó a mi szó, de a budapesti redouteban sem tánczolták a csárdást most különben, mint a hogy Kilenczrőf úr járta.

Mikor a tánczosnó jobbra, ő akkor balra; ha a tánczosnó felugrott, ő okvetlenül letérdelt; ha a tánczosnó esőndesebben kezdte, akkor rakta legsebesebben és hosszú lábaival csak úgy kaszált jobbra balra a tánczoló párok közt, veszélyeztetve azoknak nemcsak ruháik fodrait, de még foguk épségét is.

Ilyen formán járta már egy félórja általános derűtség közt áldozatával. A kik láttak életükben kútosort, mikor azt a vihar tánczoltatja, azt mondják, szakasztottat kópiaja Kilenczrőf úr tánczának.

Nem csóda aztán, ha a tánczosnó hamarabb kifáradt, mint ő. Még ő sem esodálkozott rajta. Ha elfáradt, pihennie kell. Szépen leültette tehát, ő maga

pedig futott a limonádé után a bufféba. Hőnem minden sietsége daczára is valószínűleg lassan járt, mert mire visszajött, tánczosnójét sehol nem látta.

De látta — legalább láthatta volna, hogyan húzzák összeszűkűkát az embe rek; a hol a csak megfordult mintha mosolyogtak volna kissé. Már az egész termet összejárta, és még sem találta tánczosnóját. A terem közepére ment és a fenyőgalyakkal koszorúzott nagy oszlopra támaszkodva, a legkevesebb attitűddel, révedzón nézegetett körül a teremben.

Véletlenül azonban — vagy talán egy kis hiság is bántotta, oda nézett a szemközti nagy tükörbe. Rémülten meredt tekintete oda, — a limonádé csőrömpulve hullott ki kezéből, megbotránkozással kapott zsebeibe, melyek kik voltak fordítva, és ő már egy negyed órája jár így a teremben!

A legmélyebb elkeresésed Kilenczrőf úr egy lesújtó búcsu pillantást vetve a mosolygó publikumra, megszemmisülve rohant ki a teremből. A szabadban szépen visszaforgatta zsebeit és a legmélyebb elkeresésed hangján csak annyit mondott: „verfluchter Kerl!” hogy kinek szölet e szép czim azt ő tudta legjobban.

Kilenczrőf úr azonban annyira szívére vette e dolgot, hogy nemcsak a tánczmulatságot, de másnap a várost is elhagyta.

Scirocco.

Arad	5734	"	"
Temesvár	1730	"	"
Losoncz	1611	"	"
Barcs	1530	"	"
Miskolc	1426	"	"
Szeged	1100	"	"
N. Kikinda	807	"	"
Sáros	710	"	"
Szatmár	612	"	"
Kaposvár	508	"	"
Hatvan	408	"	"
Csaba	204	"	"
Károlyváros	204	"	"
Zombor	102	"	"
Sziszek	102	"	"
Valence	100	"	"

Behozott tehát vasuton összesen mint félt 102730 met. mázsa, mely a múlt év hasonló időszak behozatallal szemben 33307 met m. többletet tüntet fel. A folyó év első 8 hónapjában behozott vasuton összesen 574809 m. t. m. vagyis 272744 met. mázsával kevesebb mint a múlt és megfelelő időszakában.

GABONA FORGALMUNK.

1890 augusztus 23-31 ig.

Kikötők gabona forgalma a folyó augusztus hó utolsó hetében igen csekély volt. A fentjelzett időszak alatt vasuton érkezett Fiuméba összesen 122873 metermáza gabona és pedig:

buza	25580	met. mázsa.
tengeri	1424	"
árpa	54874	"
liszt	29670	"
rozs	96	"
zab	814	"
repce	6597	"
bab	3818	"

Tengeren érkezett a fentjelzett időszakban összesen 7264 met. mázsa; és pedig tengeri 572.6 met. mázsa, dara 52.3 met. mázsa, árpa 100 q. tengeri liszt 1.5 q.

Kivittetett tengeren, augusztus 23 31 ig összesen 64481.3 met. mázsa, vagy is 2972.2 met. mázsával több mint az előző héten.

Kivittetett pedig:

liszt	20317.0	met. mázsa
tengeri liszt	328.4	"
buza	5240.6	"
tengeri	1358.5	"
árpa	16948.7	"
rozs	102.5	"
bab	7674.0	"
repce	1250.0	"

Összes gabona forgalmunk f. évi augusztus hóban 560398.0 met. mázsa volt, melyből a behozatalra 372329.9 met. mázsa, a kivittetle 188068.1 met. mázsa esik. Raktározva maradt az augusztus havi behozatallal e hó 31 én 184261.8 met. mázsa.

Helyi és különféle hírek.

Stefania özv. tronörökösne Abbaziában. Értesülünk, hogy Ó Fensége Stefania özv. tronörökösne, ki jelenleg Laxenburgban időzik, e hó vége felé Abbaziába érkezik, hol huzamosabb ideig fog tartózkodni.

Frigyes császárné Dalmáciában. A „zarai lapok“ írják, hogy Frigyes császárné folyó hó 2-án érkezett Spalatóba, hol a délutáni órákban megtekinté a város nevezeteseit, u. m. a templomot, muzeumot, Diocletian császár palotáját és a még épségben fennálló Asculap templomot.

5 óra tájban kíséretével együtt Salona régi romai városba rándult, honnan a régiségek megtekintése után este 1/2 9 órakor tét a „Surprise“ fedélzetére.

A császárné másnap Zarába utazott, honnan a város megtekintése után e hó 4 én reggel Velence felé folytatá útját.

A német császár Velenczében. Egy velencei naplónak jelenti, hogy Vilmos német császár anyja látogatására valószínűleg e hó végén Velenczében fog rándulni, mely alkalommal az olasz királyjal is találkozni fog.

Gróf Zichy Ágost kormányzó folyó hó 3 án este a szentpéterei gyorsvonattal Bellatinzre zalamegyei birtokára utazott, honnan rövid tartózkodás után ismét székelhelyére fog térni.

Kinevezés. A vallás és közoktatási miniszter Sándorffy Nándor által az a helybeli állami főgimnaziumhoz hittanár, a fiumei m. kir. pézáfőgyezgató ág Kalmár Aljosé. Leuz József fiumei díttalan vángyakorokokat díjaz gyakorolókak és a fiumei vároiskolák tanácsa Adorni Achilles zene tanár és a Società Filarmónica drammatica zenekarának igazgatóját a helybeli városi iskolához nevezte ki.

Látogatás. Gróf Zichy Ágost kormányzó, ki e hó elején érkezett Hollandból székelhelyére, e napokban a tengerészeti hatóság „Del“ gőzösén Abbaziában rándult, hogy Ó Fensége fivérének Viktor Lajos főherceg ő fenségénél látogatást tegyen.

Változás a helybeli kir. törvényszéknél. Pacera Istvan a helybeli kir. törvényszék albrája, ki itt is mint vizsgáló bíró működött, folyó hó 1-től a helybeli kir. ügyészséghez lett áthelyezve s helyére Dr. Zandegiacomo-Marzer kir. jegyző lett elő léptetve.

Intézkedések a kolera ellen. A m. kir. tengerészeti hatóság a kereskedelmi miniszternek f. évi augusztus 31-én 5411 szám alatt kelt sürgöny rendeletére a hatáskörébe tartozó összes rév hivatalokat és révkielendítőségeket körrendeletileg felhívta, hogy a Japánból egészségesítkelessel érkező hajókat a legszigorubb orvosi vizsgálat alá veyék és csak is azon esetben bocssásák kötötkbe, ha azok normális állapotban, találtattak, míg ellen esetben a további intézkedések megtételére nézve a m. kir. tengerészeti hatóság fog intézkedni. Azon esetben pedig, ha a hajók a Vörös-tenger valamelyik kikötőjét érintették volna, a legszigorubb vesztégzárolás alá veendők.

A brünni ipartársulat tagjai városunkban. Már említettük, hogy a brünni ipartársulatnak 250 tagja e hó elején megkezdett tanulmányi utazása alkalmával városunkat is fel fogja keresni. Polgármesterünk a nevezett ipartársulat igazgatóságához annak idejében meleg hangu levelet intézett, melyben biztosta a társulat kiránduló tagjait, hogy városunk örömmel várja vendégeit kket a legszívélyesebb fogadtatásban kíván részesíteni.

Polgármesterünk szives meghívása folytán nevezett kirándulók holnap hétfőn a szentpéterei gyorsvonattal este 8 óra 50 perczkor érkeznek s a megérkezés után azonnal a Ziegler-féle étteremben gyülekeznek, honnan az elszállásolás fog történni; kedden 7-8 reggeli a Deák szálló kertjében, — 8-10 ig a fedett árucsarnokok és a város egyéb nevezetességeinek megtekintése; 10-12 ig kirándulás Tersattora és 12-2 nagy társas ebéd a Ziegler-féle étteremben. Délután 2-4-ig a városi színház a „Villa Giuseppe“, a városi iskolai épületek és a „Zakalj“ malom megtekintése és 1/2 5 órakor kirándulás Lloyd gőzösn Abbaziába, hol a kies fürdő megszemlélése után este 1/2 7 órakor társas vacsora a Hotel Stefaniában, 1/2 9 órakor visszatérés Fiuméba, honnan másnap szerdán reggel 4 órakor indulnak tovább Polába.

Bünni vendégeinknek itt időzésük alkalmával városunk mindent el fog követni, hogy azok kellemetes emléket vigyenek magukkal.

A kirándulók elszállásolásáról Ciotta polgármester és Biscontini rendőrök gondoskodnak.

Reszünkről a legszívélyesebben üdvözöljük brünni vendégeinket, s azt kívánjuk, hogy itteni látogatásuk bárcsak iparunkra is némi előnyös befolyással lenne.

Pécskai hangverseny. Városunk

ban valóban nagy feladat hangversenyt rendezni s főképen oly hangversenyt, melyen kizárólag remek darabok adának elő, melyek nem mind fülbemászó dallamokból, de a magasabb zenének különös hangszeszleteléből és a legváltozatosabb átmeneteiből állanak, mely zenedarabokat természetesen csak is azok élvezhetik, kik valóban zeneműértők.

Hogy városuk közönsége zeneműértő — tagadhatlan, de elvitázhatlan az is, hogy csaknem tulnyomó része nem kedveli a magasabb zenét — és ezen oknál fogva nem is igen pártolja azt.

A kis Pécskay Lajos hangversenye, mely e hó elején az állami főgimnazium nagy termében tartatott meg s melyen Jettmar Viktoria kisasszony továbbá Baldini, Rode, Jakovich és Beriot zenemesterek is szerepeltek — dacára változatos sorozatának — igen gyér közönség előtt játszódott le.

Társadalmunk egyes osztályaiban gyakran lehet panaszkodat hallani, hogy városunkban ritkán lehet nyilvános hangversenyek élvezetében részesülni, és ebben igazuk is van, mert hasonló részvétlenség mellett ritkán akad műkedvelő, ki egy hangverseny rendezését kezde kezdeni merné.

A kis Pécskai hangversenyt minden kommentár nélkül igen sikerültnek mondhatjuk; annak minden pontozata határozottan nagy művelzetet nyújtott a gyér, de intelligens közönségnek.

A kis Pécskay fia fiatal kora dacára a sorozat minden pontjának úgy szóló, mint kisért részeit meglepő preczizitással adta elő és biztos játékkal aközönség általános tetszésében részesült.

A műsorozat harmadik pontjánál Liszt magyar rápsodiájával Jettmar Viktoria kisasszony remekelt, kinek játékán rövid időköz alatt nagy haladás tapasztalható.

Az előadott darab minden egyes részét könnyű és biztos fogásokkal emelte érvényre, a mi határozottan tehetség és szép technikára vall.

A hangverseny többi pontozatai is, melyeken Baldini, Jacovich és Beriot mesterek is szerepeltek, kivétel nélkül igen sikerültnek mondhatók.

Uj iskola helyiségek. Értesülünk, hogy a városi elemi fiúiskolák részére a Scarpa téren még építkezés alatt lévő Plösch-féle ház első emelete lett kibérelve.

Az új Arad-zsigmondházai tüzoltók zászlószentelési ünnepére városunkból Fletzer Ferenc az újrad-zsigmondháza tüzoltók tiszteletbeli parancsnoka, továbbá Dr. Zotti János és Clautti Artur a helybeli tüzoltók csapat-parancsnoka e hó 3 án indultak.

A küldöttség ez alkalommal fogja az aradi vértanúk emléké oszlopjára a fiumei polgárság által küldött babér koszorút is elhelyezni, mely meg emlékezés újabb bizonyossága annak, hogy a fiumei polgárság az anyaország iránt őszinte ragaszkodással és honszeretettel viselkedik.

A szüreti kilátások vidékünkön. Az idei szüret a kikötő várossal szomszédos vidéken a kedvezőtlen időjárás dacára elég szép eredménnyel biztat. A szomszédos horvát községekben, úgy mint Drágában, Costrenában, Buccariban jó közép s a városunk területén levő alköz-égekben, hol a jégkár a termést el nem pusztította, középszerű termésre van kilátás; a szomszédos isztriai partok mentén a kilátások kevésbbé kedvezők; Dalmáciában a múlt évi középtermésnek megfelelő eredményt várnak.

Elhalasztott ülés. A fiumei kereskedők segéyegyesületének ez évi nagy gyűlése, mely múlt hó 31-ére volt kitűzve, miután a tagok kellő számban nem jelentkeztek, folyó hó 14 ére halasztatott.

Bismarck súlya. A volt kancellár kissingeni tartózkodása alatt rendszeresen megméri magát a Salinae promenádon nevérről elkeresztelt mérlegen. A legutóbbi mérésnél — mely e napokban történt — Bismarck 205 fontot nyomott,

tehát 1879 óta, a midőn 247 font volt, 42 fonttal könnyebbedett.

A Vezuv ismét háborog. Rövid idő óta estéknként a hegyen lava folyónak lassu hőmpölygését figyelik meg, délkeleten Pompeji felé folyik. A veszélyes folyó már közel van a Bosco reale fölötti termékeny szőlőkertekhez. A pompeji obszervatórium estéknként tele van idegenekkel, kik néha egész éjen át gyönyörködnek a nagyszerű látványban.

Adria-hajók forgalma „Jókai“ érk. szept. 3 án Rouenba. „Széchenyi“ ind szept. 3 án Maltából Triestbe. „Stefania“ érk. szept. 1 én Antwerpembe. „B. Komény“ érk. szept. 2 án Glasgova; „Tibor“ érk. szept. 2 án Rouenből Bordeauxba.

Kirándulás Polába. A fiumei munkás egyesület tagjai mint egy 500-án, az „Arculca Ferdinando Massimiliano“ Lloyd gőz 81, marggel 6 órakor indultak a régóta tervezett pótai kirándulásra.

Hajótördek St. Vincent fok közelében. A „Szápary“ gőzös egyik kapitányától értesülünk, hogy a „Szápary“ gőzös múlt hó 7 én Portugalia partjain St. Vincent fok közelében egy nagy személyszállító gőzös roncsaival találkozott, de a nagy ködben, mindannak dacára, hogy a „Szápary“ két óra hosszant lassan haladt előre, a személyzetnek semmi nyomát nem látták.

A „Saida“ es. és kir. korvet hajó, mint Polából írják, e hó 5-én indult földkörüli utjára, mely utazás körülből egy és fél évig fog tartani.

Ez érdekes utazáson részt vesznek a helybeli es. és kir. hadi teng. akadémiának múlt évben végzett növendékei is, számszerint mintegy 34-en, kik mindannyian kadet minőségben lettek behajózva. A „Saida“ korvet hajón Wachtel tregákapitány parancsnoklása alatt a következő tisztek vannak behajózva: Cadeval, Haas, Dreyer, Kraencius, Schwarz kapitányok; Bachich, Pfenninger és Marchetti hajózárlások, továbbá két orvos, három gépész, egy számtiszt és 34 kadet, az összes legénység 312 főből áll.

Róbert oszt. magy. két-árboz nos hajó — mely mint lapunk múlt számában is említettük, személyzetétől elhagyatva pár héttel ezelőt Szárhina közében találtatt, mint Porto Ferraioból jelentik, e hó elején „Margherita“ nevű olasz vitorlás által Porto-Longone-ba vontatott.

107 utas megmentve egy kis vitorlás hajón. Astarta „Marianina“ sziciliái kéárbozos hajó parancsnoka jelenti, hogy atlanticezeáni utjában múlt hó közepén egy nagy vihar alkalmával „Benghalla“ nevű portugál gőzöst a legnagyobb veszélyben találta, és épen kellő időben sietett megmentésére, mert mire a gőzös személyzetét és utasait, összesen 107 embert fedélzetére átszállította, a „Benghalla“ rövid pár percz múlva alá süllyedt.

Miután „Marianina“ vitorlás hajó helyi-égei igen szűknek bizonyultak, a nagy személyzet számára, Astarta kapitány — hogy a folyton tartó erős vihar és esul időjárás ellen megvéjje utasait — kegytelen volt farakományaikat egy részét a tengerbe dobni, hogy az utazók részére a fedélzet alatt helyet csinálhasson.

Az utazók három napi keserves bajózá után „Alfonso XIII“ nevű spanyol gőzösrre lettek áthajózva.

A vidéki malom tulajdonosok és a lisztzállítványok tarifája. — Budapesti levelezőnk írja, hogy a vidéki malomtulajdonosok folyó hó 4-én a Hungaria szállodában értekezletet tartottak s újból meg vitatták fiumei és triestzi lisztzállítványok tarifájának egyenlő alapra helyezését a gabonaszállítványok tarifaival. Ez ügyben egy több tagból álló küldöttség még ugyancsak nap délután tisztegett Baross kereskedelmi miniszternél, ki az ügy kivitelére nézve támogatását ígérte.

A világ legnagyobb kikötőiről érdekes kimutatást közöl a „Nautikai Magazino“ mely-

ből kitűnőnek forrányokban 1887 év y hányadik Az alátá lável, úz egybe van Kikötő fokozat 1. Lond 2. Kon 3. Liver 4. Hong 5. New- 6. Shiel 7. Suez 8. Card 9. Mars 10. Chic 11. Hamb 12. Ant 13. Malta 14. Genu 15. Sund 16. Glas 17. Hav 18. Rott 19. Buen 20. New 21. Hull 22. Bom 23. Liss 24. Bord 25. Náp 26. Val 27. Alex 28. Cal 29. Barc 30. Bre 31. Smy 32. Tri 33. Liv 34. Car 35. Hav 36. Cant 37. Phil 38. Bos 39. Pal 40. Sant 41. Dül 42. Mess 43. Cett 44. Ve 45. San 46. Am 47. Rou 48. Sav Ez a maz. Ne es igen Londont veset né Antwerp rosok, tak, mo celona ásvány, docek és Port-suezi keresked igen nagy Ezen 1857 be ben kik volt, te

Heti értesítő

Fiume kereskedelmi forgalmáról

1890 augusztus 14-20-ig

Tengeren behozott és kivitt fontosabb áruknak származási és rendeltetési helyszerinti kimutatása:

I. Behozatal.

1890 augusztus 14-én.

Glasgow fonál 11.9 halolaj 33.9 tégla 18 öntöttvas 404.5 qn. Bordeaux bor 1.5 q. Triest gyöngű 206 Liverpool kender 99 bórók 13 lenolaj 32 vas 78 szóda 106 q. lánéz 54.2 pamutfonál 329.9 Cattaro krystantem 54.1 olaj 20 qn. faúra 10.1 q. Pola faggyú 4.6 Zára zab 110.5 faggyú 20 qn. Ika szilva 12 Zeng gyümölcs 18

1890 augusztus 14-én.

Cittanuova zöldség 20 gyümölcs 70 qn.

augusztus 15-én.
Triest kávé 68.7 zsák 13.5 qn. Cattaro zab 260 bor 35 Capramarittima zöldség 48 q. gyümölcs 49 qn.
augusztus 16-án.
Venezia korpa 190 q. bórók 45 ricinusolaj 10.4 Zeng dara 16 Szantorin szantorinóli 13500 q. Catania lóvakó 20 qn. Termoli zab 20 qn.
augusztus 17-én.
London juta 31.2 Triest vegytermék 11 olaj 10.8 Metcovich bor 30.2
augusztus 18-án.
New-York vasnti kocs 3500 q. Zeng zab 105 Cittanuova gyümölcs 15 zöldség 30 qn. Ravenna gyümölcs 15 festőfa 150 Ancona zöldség 18 q. Pucischie bor 186
augusztus 19-én.
Liverpool szóda 32.3 pamutár 110 fém 20 öntöttvas 110 qn. vas 120 Ragusa olaj 11.3 qn. Ravenna gyümölcs 15 cser-zanyag 104.3 qn. bórók 49 qn.
augusztus 20-án.
Triest kávé 43.8 gyéker 15.2 vas 13.8 Samsun tengeri 646 qn. Triest rizs 90 cetet 10.8 kávé 33.6 zsír 11.6 Capramarittima gyümölcs 20 Novi donga 22000

II. Kivitel.

1890 augusztus 14-én.

Malta butor 20.6 q. Messina cserkivonat 45.4 fatábla 4480 drb. butor 10.5 Catania rud 3000 drb. Metcovich liszt 202 korpa 25 cetet 11.7 buza 31 qn. Marseille szálla 600 m² donga 55992 drb. Zeng tengeri 111.3 köölaj 17.8 Spalato buzb 85 qn.
augusztus 15-én.
Pola liszt 54.9 sör 26.0 Spalato liszt 26.8 Traghetto tengeri 22.2 Cittavecchia liszt 130 korpa 30 qn. Meleda liszt 32 Fianona tengeri 30 qn.
augusztus 16-án.
Cattaro liszt 35.1 qn. zsír 18.9 bor 15.1 Triostsár 52.2 liszt 28.8 butor 58.9 papír 79.9 Konstantinápoly papír 45.9 Alesandra papír 23.8 Singapor liszt 144 q. Triest rizs 350 Caribago liszt 103.9 tengri 71.6 qn. rizs 13 buza 51 Dunckeréue donga 575000 drb. Messina fatábla 910000rud 6200 drb. Cefalonia donga 168600 drbf Gelsa liszt 70 qn.
augusztus 17-én.
Liverpool liszt 7743.9 salvia 357.3 keményítő 101.5 Venezia buza 719 burgonyaliszt 100 szesz 99.8 sör 142.8

1890 augusztus 18-án.

Bordeaux bor 639.9 donga 23500 Dunckerque liszt 200 donga 403552 drb. Rouen keményítő 200 salvia 14 qn. Smirne cukor 100 qn. Corfu papír 18.8 Cattaro sör 21.3 qn. liszt 22.3 rizs 10 q. Pola liszt 15.2 Zeng tengeriliszt 43.5 Patraso donga 69500 erősdeszka 4798 drb. Vallegrande buza 161.4 liszt 35.4 Solze buza 100 qn.
augusztus 19-én.
Dunckerque liszt 200 repce 6478.8 qn. Souen liszt 7900 qn. bab 200 szalonna 208 qn. Gibraltar vasára 13.9 q. dohány 11.8 qn. Zára liszt 407 qn. buza 100 q. Zeng liszt 37.6 tengeriliszt 16.2 czukor 54.7 q. Buccari tengeriliszt 14.1 Brazza buza 144.1 Zeng tengeri 224.9 q.
augusztus 20-án.
Liverpool liszt 5735 talk 200 torpedó 104.8 fém 20.8 sumak 200 qn. cserfa 30 m². Pola köölaj 21.6 qn. Cattaro buza 100.6 liszt 15.5 qn.

gében, sőt rosszul Voralberg és Krajna némely részében. Hüvelyesek és kerti vetemények nagyobbára kielégítő és jó középserű termékkel fizetnek. A mohar állását Morva és Gácsországban jónak jelzik. Tatárka első vágásra átlag középterméssel fizetett, második kaszálásra jól áll. Repce jó, sőt helyenkint igen jó termést adott; a repce vetését már több helyen befejezték, sőt a mag több helyütt ki is kelt s Krakó vidékének kivételével meglehetősen jól áll. Len és kender csekély kivétellel kielégítően és jól gyarapodik. Burgonya többnyire jól gyarapodik, helyenkint azonban a peronospora megtámadta s pusztítja. A védekezés rézgáliccezal folyamatban van, jó eredménnyel. Nagyon kedvezően állnak a cukorrépa és általában a répafélék; káposzta is jól gyarapodik, helyenkint azonban férges pusztítja. A hegyi kaszálókön a fű (széna) termés jól sikerült, néhol eső következtében minőségileg romlott. A lóhere és luczerna másod és harmad kaszálásra, a réteken pedig a sarju többnyire jó középserű termésre nyújt kilátást. Komló különböző termékkel fizet, néhol kielégítő, többnyire azonban csak gyenge középserű eredménnyel. Szaz vidékén a komlón penész és fekete foltok mutatkoznak s e miatt minőségileg nagyon kedvezőtlen termést nyerne. Szőlő, helyenkint a korai már érik, tulnyomólag igen szépen fejlődött s jól áll; néhol a peronospora viticola fellépett, de ahol a védekezés rézgáliccezal foganatosítva lett, nem terjed; a kilátások jó középserűek. Gyümölcs helylyel-közzel igen jó termést adott; alma és körte még legtöbb termett.

Felelős szerkesztő: Schmidt Jakab.
Segéd szerkesztő: Doroszlai Denk Árpád.
Szerkesztő-tulajdonos: Mócs Zsigmond.

Alulírott bátorkodik a t. közönségnek tudomására hozni, hogy üzletében mai naptól kezdve friss bécsi kolbász-félék kaphatók.

RÜHR ALBERT

mináros.
József főherceg Ó Fensége udvari szállítója

Alapított 1858. Kivitel az összes világrészekbe.

József főherceg ó cs. és kir. Fensége udvari szállítója.

Első magyar gép- és tüzelő-szerek gyára, harang- és érc-öntőde.

Walser Ferencz

BUDAPEST, VII. Rottenbiller-utca 66.

készít tüzfecskendőket gőz- és kézerőre minden minőség és nagyságban, kerti fecskendőket, vízfordó kocsikat stb., tüzelő szállító kocsikat, öntöző készülékeket magas nyomású vízvezetékhez, légszecsapkendőköt (Extintoreket), tüzelő létrákat (a legnagyobb toló létráktól a legkisebb kézi létrákig), tüzelő omnibuszok és tüzelőségi szerkocsikat, tüzelő légenyészeti felszereléseket, gőzszivattyúkat, kütszivattyúkat, borszivattyúkat, szivattyúkat, bármely czéla, Centrifugal-szivattyúkat, légnyomású póczegődőt-tisztító készüléket, érczharangokat minden nagyságban (az eddigi előállított legnagyobb 9700 klgm), érczöntvényeket vasutak, azházak és gyárak számára, elvállal teljes víz-művek és magán vízvezeték építését és felszerelését, nyilvános gőz- és kádfürdők berendezését, closetek és bármennyű közegészségügyi tárgynak szállítását.

Árjegyzékek és költségvetések ingyen és bérmentve

Levelezés magyar, német, francia, olasz, szerb és román nyelven.

Legujabb! Sétabot-furulya!

Idényszerű ujdonság!

A sétabot-furulya kettős czéla szolgál: Mint sétabot nagyon csinos külsővel bír, mint furulya pedig lisztán kihangolt, felette kellemes zenéjű hangszer, melyet bárki legott megtanulhat. A sétabot-furulya felhangokkal bír minélfogva bármely zenedarab rajta eljátszható. Különös fontossággal bír a sétabot-furulya kirándulók részére, kik könnyű módon sétaközben lépten-nyomon zenei élvezetet szerzeknek vele maguknak és társaiknak. E sétabot furulya ára csomagolással együtt utóvét mellett 1 frt 70 kr. Ajánlatosabb azonban az összeget előre elküldeni, mely esetben 2 frtnak előleges utalványozása ellenében bárhová bérmentve elszállítatik.



STERNBERG ÁRMEN,

hangszeripartelepe BUDAPESTEN.

VII. kerépesi-ut 36. sz.

Kivánatra nagy képes hangszerkatalógusom érdeklődőknek ingyen és bérmentve megküldetik. — Harmonikáról szóló képes árjegyzék külön kiadásban.

!!! MEGÉRKEZETT !!!

az ásványvizek királya

A BORSZÉKI VIZ

friss töltésben folyton kapható. Helyben az egyedüli lerakatban
FRANZ JECHEL droguista
cézgnél, valamint minden fűszerkereskedésben és mint „borszéki fröcs” az összes vendéglőkben.

A legjobb és legolcsóbb ásványviz

!!! HAZÁNK VIZE !!!

Kellemes üdítő ital.

„ADRIA“

Magyar tengeri hajó-



zási részvénytársaság.

1890. Szeptember első havában az alant felsorolt osztályú gőzhajók (vagy más póthajók) fognak Fiume, a nyugot-európai és amerikai kikötők között közlekedni, ha csak rossz időjárás vagy előre nem látható körülmények a meneteket meg nem akadályoznák:

	Gőzös	1890 szeptember
Antwerpen	Triest, Fiume	„Stefania” 1-10
London	„Sultana” 1-10	
Hull, Newcastle o/T	„Bassano” 1-10	
Rouen, Dunckerque	„Jókai” 5-15	
Malta, Catania, Messina	„Braemar” 5-15	
Leith	„Zichy” 10-20	
Liverpool	„Palmyra” (Cunard Line) 10-20	
Glasgow	„Tisza” 20-30	
Liverpool	„Aleppo” (Cunard Line) 20-30	

Fiume	London	„Narva” 1-10
„	Messina, Catania, Malta	„Braemar” 1-10
„	Leith	1-10
„	Bristol, Greenock	„Szápáry” 5-15
„	Rouen	„Valin” 5-15
„	Pernambuco Rio de Janeiro, Santos	„Széchény” 10-20
„	Spalato, Antivari, Bari	„Nordlyset” 15-25
„	Liverpool	„Saragossa” (Cunard Line) 15-25
„	Antwerpen, Amsterdam	15-25
„	Hull, Newcastle o/T	„Yedlo” 15-25
„	Rotterdam	15-25
„	Grimsby	„Nicostian” 20-30
„	Bonon	„Adria” 20-30
„	Glasgow	„Glenberje” 20-30
„	Liverpool	„Tarifa” (Cunard-Line) 20-30
„	Bordeaux	20-30
„	New-York	„Belgravia” (Anchor Line) 20-30
„	London	„Durham” 25.9-5.10

A már életbe léptetett vagy még alkalmazandó vesztgári intézkedések következtében történhető járat elmaradásért, vagy a fentemlített gőzösök későbbi indulásáért a társaság felelősséget nem vállal.

FIUME, 1890. augusztus hóban.